

INVICTUS AIR AC7

DE Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

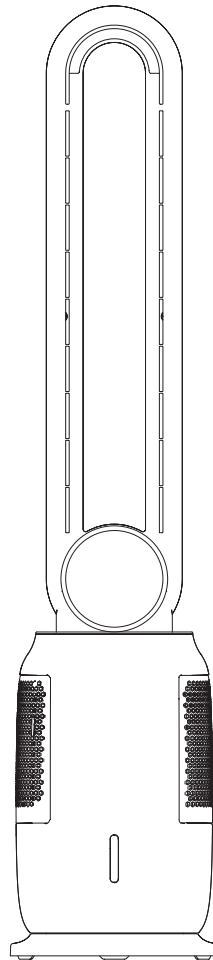
GB Instruction Manual
from page 12

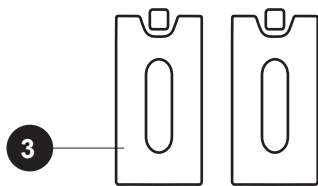
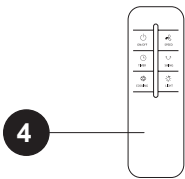
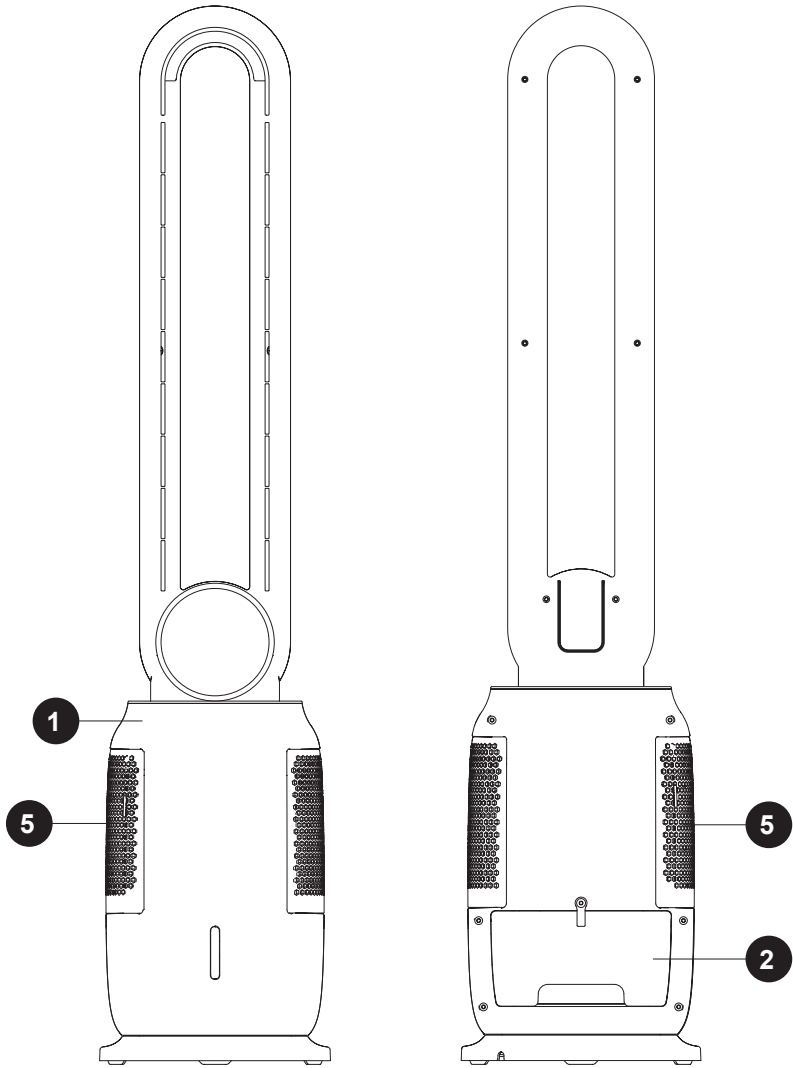
FR Mode d'emploi
de la page 20

NL Gebruiksaanwijzing
vanaf pagina 28

IT Istruzioni per l'uso
da pag 36

ES Instrucciones de uso
a partir de la página 44





Inhalt

Produktkomponenten	3
Sicherheits- und Warnhinweise	4
Symbolerklärung	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Vor dem ersten Gebrauch	7
Anwendung	7
Bediendisplay	7
Fernbedienung	8
Kühl-Akkus	8
Hinweise zur optimalen Anwendung	9
Reinigung und Pflege	9
Aufbewahrung	10
Fehlerbehebung	10
Entsorgung	10
Technische Daten	11
Genius Kundenservice	11

Produktkomponenten

- ① Hauptgerät
- ② Wassertank
- ③ Kühl-Akkus
- ④ Fernbedienung
- ⑤ Filter

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTES
ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND SICHERHEITS-HIN-
WEISE IN DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR
SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF. GEBEN SIE DAS GERÄT
NUR ZUSAMMEN MIT DER GEBRAUCHSANLEITUNG AN
DRITTE WEITER.

BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN
STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACH-
TET WERDEN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN.

In dieser Gebrauchsanleitung werden alle erhältli-
chen Zubehörteile des Gerätes berücksichtigt. Den
Lieferumfang des von Ihnen erworbenen Sets können
Sie der Verpackung oder dem separaten Einleger
entnehmen. In Ihrem Set nicht enthaltene Teile
können Sie selbstverständlich nachträglich erwerben.

Sicherheits- und Warnhinweise

Symbolerklärung



WARNUNG!

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.



VORSICHT!

Sie können verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.



ACHTUNG!

Es könnten Sachschäden entstehen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist ausschließlich zum Kühlen von Wohnräumen vorgesehen.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Kühlen elektrischer Geräte (wie bspw. Server-Räume) oder von Räumen mit feuchteempfindlicher Ausstattung (bspw. Archive) geeignet.
- Das Gerät ist kein Ersatz für angemessenes Lüften.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit Original-Zubehörteilen, andernfalls beschädigen Sie das Gerät und beeinträchtigen die Gerätesicherheit.
- Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Sicherheitshinweise

- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

**WARNUNG!****STROMSCHLAG- ODER BRANDGEFAHR**

Das Gerät nur anschließen, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzstecker oder Netzkabel beschädigt sind, wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Lassen Sie das Gerät nur von einem qualifizierten Techniker warten bzw. reparieren. Von unqualifizierten Personen ausgeführte Reparaturen können Verletzungen oder schwerwiegende Störungen verursachen.
- Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen, umfassen Sie den Netzstecker / Netzadapter und nicht das Netzkabel. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose entfernen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Metallkanten, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und schützen Sie es vor Hitze. Knicken, verdrehen bzw. verknoten Sie das Netzkabel nicht. Lassen Sie das Netzkabel nicht neben oder vor der Arbeitsfläche herunterhängen. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ist sofort der Netzstecker zu ziehen. Niemals versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Gerät muss zum Einsetzen oder Herausnehmen von Zubehörteilen, bei Nichtbenutzung, Störung während des Betriebs und zum Reinigen stets ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Das Gerät während der Verwendung nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass Luftein- und -auslass nicht blockiert werden.
- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leicht entzündliche Substanzen oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.

**VORSICHT!****VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Achten Sie darauf, dass weder Ihre Finger noch andere Objekte in den Luftauslass oder -einlass gelangen, um Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verhindern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, Heizungen oder offenen Kaminen.
- Wechseln Sie das Wasser im Behälter regelmäßig, um Keimbildung vorzubeugen.

**ACHTUNG!****GEFAHR VON SACHSCHÄDEN**

- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt oder beschädigte Zubehörteile.
- Das Gerät nur benutzen, wenn es vollständig und korrekt zusammgebaut ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum mindestens 50 cm Platz ist.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Achten Sie beim Einfüllen von Wasser auf die Minimum- und Maximum-Markierungen.
- Versetzen Sie das Gerät nicht, während sich Wasser im Behälter befindet, um Auslaufen / Spritzen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät im „Kühl-Modus“ nicht für lange Zeit in geschlossenen, ungelüfteten Räumen.
- Bei Nichtbenutzung und Lagerung leeren Sie den Wassertank und trennen Sie das Gerät vom Strom.

Vor dem ersten Gebrauch



VORSICHT!

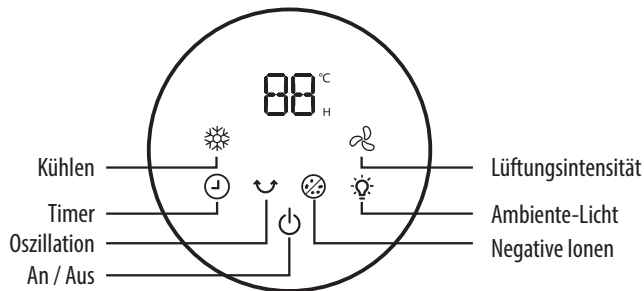
Erstickungsgefahr durch Plastikfolien und –tüten! Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern.

- **Überprüfen** Sie das Set auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Den Lieferumfang des von Ihnen erworbenen Sets können Sie der Verpackung oder dem separaten Einleger entnehmen. Bei Beanstandungen kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice.
- **Entfernen** Sie das Verpackungsmaterial sowie evtl. am Produkt befindliche Etiketten, die zum Transportschutz oder zur Werbung dienen.
- **Füllen** Sie die Kühl-Akkus mit Wasser und legen Sie sie in den Gefrierschrank.
- **Legen** Sie eine Batterie (Typ: AAA) in die Fernbedienung ein. Achten Sie auch korrekte Ausrichtung der Pole.
- **Wassertank befüllen**
 - Ziehen Sie den Wassertank ein Stück aus dem Gerät heraus, nachdem Sie den Sicherungshebel gelöst haben.
 - Gießen Sie kaltes Wasser in den Tank. Beachten Sie dabei die Min/Max-Markierungen.

Anwendung

1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
2. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu Wänden und anderen Objekten.
3. Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser und fügen Sie ggf. 2 gefrorene Kühl-Akkus hinzu.
4. Verbinden Sie das Gerät mit einer funktionsfähigen, geerdeten Steckdose.
5. Die Bedienung des Gerätes erfolgt über das Display oder über die Fernbedienung.

Bediendisplay



An / Aus

- Berühren Sie das Symbol zum Ein- bzw. Ausschalten des Gerätes.

Lüftungsintensität

- Wählen Sie durch wiederholtes Drücken die Lüftungsintensität, die Ihnen angenehm ist.
- Verfügbare Stufen: 01-12
- Wenn die gewünschte Einstellung übernommen wurde, wechselt die Anzeige wieder zur Raumtemperatur.

Timer

- Wenn der Timer aktiviert ist, schaltet sich das Gerät nach der voreingestellten Zeit automatisch aus.
- Wählen Sie die Laufzeit (von 1 – 12 Stunden) durch wiederholtes Drücken auf das Timer-Symbol.

- Wenn die gewünschte Einstellung übernommen wurde, wechselt die Anzeige wieder zur Raumtemperatur.
- Als Anzeichen der Timer-Aktivierung bleibt das Timer-Symbol beleuchtet.

Kühlen

- Aktivieren Sie die Kühl-Funktion durch Berühren des Kühlen-Symbols.
- Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Wasser im Wassertank befindet.
- Sobald die Kühl-Funktion aktiviert ist, pumpt das Gerät Wasser durch den Filter. Damit wird die austretende Luft befeuchtet und gekühlt.
- Während die Kühl-Funktion aktiviert ist, ist das Kühlen-Symbol beleuchtet und „cool“ erscheint unter der Temperaturanzeige.
- Erneutes Drücken deaktiviert die Funktion wieder.
- Hinweis: Wenn beim Aktivieren der Kühl-Funktion ein Piepton erklingt und das Wort „Cool“ dauerhaft im Display leuchtet, ist zu wenig Wasser im Wassertank.

Oszillation

- Aktivieren Sie eine schwingende Hin- und Herbewegung des Gerätes durch Berühren des Oszillations-Symbols.
- Erneutes Drücken deaktiviert die Funktion wieder.

Negative Ionen

- Berühren Sie das Symbol, um die Funktion zu aktivieren.

Ambiente-Licht

- Schalten Sie das Licht durch Berühren des Symbols an bzw. aus.



HINWEIS!

DAS GERÄT KANN ALS VENTILATOR ODER ZUM KÜHLEN VERWENDET WERDEN!

Fernbedienung

- Sie finden die gleichen Symbole wie auf dem Display auch auf der Fernbedienung.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Display und wählen Sie die gewünschten Funktionen.
- Anzeigen und Auswahlmöglichkeiten sind genau wie bei Bedienung über das Display.
- Die Fernbedienung kann bei Nichtbenutzung platzsparend in der Aussparung auf der Rückseite des Displays verstaut werden.

Kühl-Akkus

- Um einen noch größeren Kühleffekt zu erreichen, können Sie die gefrorenen Kühl-Akkus in den Wassertank legen.
 1. Füllen Sie die Kühl-Akkus bis zur Markierung mit Wasser.
 2. Legen Sie die gefüllten Kühl-Akkus mind. 3 h in den Gefrierschrank.
 3. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die Kühl-Akkus in den Wassertank legen.
 4. Legen Sie max. 2 Kühl-Akkus gleichzeitig in den Wassertank.
 5. Empfohlene Anordnung: ein Kühl-Akku rechts neben dem Motor und einer vorne quer.

Hinweise zur optimalen Anwendung

Schützen Sie die Räume mit Rollos oder Gardinen vor starker Sonneneinstrahlung.

Blockieren Sie nicht die Luftein- / -auslassgitter.

Stellen Sie sicher, dass keine Heizelemente im Raum aktiv sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen (bspw. im Wäscheraum).

Verwenden Sie das Gerät nicht im Außenbereich.

Stellen Sie das Gerät immer auf einen ebenen, stabilen Untergrund.

Reinigung und Pflege



WARNUNG!

STROMSCHLAGGEFAHR

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Benutzerwartung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Gerät und Zubehörteile niemals unter fließendes Wasser halten und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Reinigen Sie das Hauptgerät, indem Sie es mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden.

Lufteinlass-Gitter reinigen

- Reinigen Sie regelmäßig die Lufteinlassgitter, um Verstopfungen durch Schmutz und Staub zu vermeiden.
- Zur Reinigung können beide Gitter abgenommen werden.
- Der Filter hinter dem rechten Gitter kann durch Lösen der 2 inneren Schrauben leicht entnommen werden.
- Der Filter kann nicht mit Wasser gereinigt werden, sondern nur ausgeklopft.
- Die Gitter können bei Bedarf unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.

Reinigen / Entleeren des Wassertanks

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Ziehen Sie den Wassertank ein Stück aus dem Gerät.
- Lösen Sie die Pumpe, indem Sie die beiden seitlichen Nasen zueinander drücken und die Pumpe vorsichtig aus dem Tank entfernen.
- Jetzt können Sie den Tank vorsichtig herausnehmen. Achten Sie darauf, keine Verbindungen zu beschädigen.
- Reinigen Sie den Tank gründlich und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
- Zum Wiedereinsetzen heben Sie die Pumpe und den Schlauch mit einer Hand an und schieben den Tank vorsichtig ein Stück in das Gerät.
- Fixieren Sie die Pumpe an dem vorgesehenen Platz und rasten Sie die Halterung wieder ein.
- Schieben Sie den Tank vollständig in das Gerät.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Wasserbehälter und lassen Sie den Papierfilter vollständig trocknen.
- Bewahren Sie das Gerät aufrecht an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Decken Sie es nicht mit einer luftdichten Hülle ab.

Fehlerbehebung

Nur für Elektrogeräte



WARNUNG!

Vor Behebung einer Störung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen! Sonst kann es zu Verletzungen oder Stromschlägen kommen.

Problem	Mögliche Ursache / Lösung
Gerät funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob das Gerät mit einer funktionsfähigen Steckdose verbunden ist. Evtl. ist die Steckdose defekt, probieren Sie eine andere.
Das Gerät schaltet sich nach kurzer Betriebszeit selbst ab.	Die Lufteinlassgitter sind verschmutzt → reinigen Sie diese ggf. Der Luftauslass ist verstopft / verdeckt → prüfen Sie den Luftauslass und entfernen Sie evtl. Verschmutzungen.
Das Gerät riecht während der Nutzung muffig / seltsam.	Der Filter ist verschmutzt → prüfen Sie den Filter, reinigen Sie ihn ggf. Das Wasser im Tank ist schmutzig / schon zu lange im Tank → entnehmen Sie den Tank, reinigen Sie ihn und befüllen Sie ihn mit frischem Wasser.
Das Gerät piept, wenn man die Kühlfunktion anschaltet.	Zu wenig Wasser im Tank → prüfen Sie den Füllstand und gießen Sie frisches Wasser in den Tank.



ACHTUNG!

Sollte sich die Störung nicht beseitigen lassen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice.
Öffnen Sie niemals das Gerät!

Entsorgung

Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Elektrogeräte



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte bitte über Ihr örtliches Rücknahmesystem.

Weitere Informationen zu Entsorgung und Recycling dieses Gerätes erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsbetrieben, dem Geschäft in dem Sie das Produkt gekauft haben oder beim Hersteller.

Technische Daten

GERÄT	INVICTUS AIR Luftkühler
Modell	AC7
Gewicht	4,2KG
Abmessung	250x250x1045 mm
Leistung	35W
Spannungsbereich	220-240V
Frequenz	20-60Hz

Genius Kundenservice

Einfach den QR-Code scannen und alle Service-Informationen auf einen Blick erhalten!

Alternativ können Sie sich auch telefonisch an den Kundenservice wenden:

+49 (0) 6431 9 21 96 00



Content

Product components	12
Safety and warning instructions	13
Explanation of symbols	13
Proper use	13
Safety information	13
Before using for the first time	16
Use	16
Operating display	16
Remote control	17
Cool packs	17
Instructions for optimal use	17
Cleaning and care	18
Storage	18
Troubleshooting	18
Disposal	19
Technical details	19

Product components

- ① Main unit
- ② Water tank
- ③ Cool packs
- ④ Remote control
- ⑤ Filter

BEFORE USING THIS APPLIANCE FIRST READ ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY PRECAUTIONS IN THIS INSTRUCTIONS FOR USE.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

ONLY GIVE THE APPLIANCE TO THIRD PARTIES TOGETHER WITH THE INSTRUCTIONS FOR USE.

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, THE FOLLOWING BASIC PRECAUTIONS MUST BE OBSERVED AT ALL TIMES, INCLUDING THE FOLLOWING.

These operating instructions cover all available accessories for the appliance. The content of the set that you have purchased is indicated on the packaging or a separate insert. You can also purchase additional accessories which are not included in your set.

Safety and warning instructions

Explanation of symbols



WARNING!

Failure to observe this warning could lead to a serious or potentially lethal accident.



CAUTION!

Failure to observe this caution could lead to injury.



NOTE!

Information about potential material damage.

Proper use

- The appliance is intended exclusively for cooling residential rooms.
- The appliance is suitable for household use only. It is not suitable for commercial or industrial use.
- The appliance is not suitable for cooling electrical devices (e.g. server rooms) or rooms with moisture-sensitive equipment (e.g. archives).
- The appliance is not a substitute for adequate ventilation.
- Only use the appliance with the original accessories, otherwise you will damage the appliance and compromise its safety.
- Only use the appliance as described in the instructions. Any further use is considered contrary to the intended purpose.

Safety information

- The product can be used by children aged 8 years and above and those with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe manner and understand the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep the appliance and power cable out of the reach of children and animals.



WARNING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE

Only connect the product if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the rating plate.

- Do not use extension cables or multiple sockets.

- Do not use the appliance if the mains plug or mains cable are damaged, if it has been dropped or damaged in any other way. Only have the appliance serviced or repaired by a qualified technician. Repairs carried out by unqualified persons can cause injuries or serious faults.
- If the appliance's mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their after-sales service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- To remove the mains plug from the socket, grasp the mains plug/mains adaptor and not the mains cable. Do not pull on the cable.
- Switch off the appliance before removing the plug from the socket.
- Do not lay the mains cable over sharp metal edges, do not place heavy objects on it and protect it from heat. Do not bend, twist or knot the mains cable. Do not allow the mains cable to hang down next to or in front of the work surface. Do not wrap the mains cable around the unit.
- Never immerse the appliance, the mains plug or the mains cable in water or other liquids.
- Never use the product in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- If the device falls into water, the mains plug should be pulled out immediately. Never attempt to remove the appliance from the water while it is connected to the mains.
- Only use the product indoors. Never operate it in damp rooms or in the rain.
- Do not touch the appliance with damp or wet hands.
- The appliance must always be switched off and disconnected from the mains power supply for inserting or removing accessories, when not in use, faulty during operation and for cleaning.
- Do not under any circumstances open the housing of the device: repairs must be left to specialists. For repairs, visit a specialist workshop.
- Do not cover the appliance during use to avoid the appliance catching fire. Ensure that the air intake and outlet is not blocked.
- Do not use the appliance in rooms containing highly flammable substances or toxic and explosive vapours.



CAUTION!

RISK OF INJURY

- Make sure that neither your fingers nor other objects get into the air outlet or inlet to prevent injury or damage to the appliance.

- Do not use the appliance near gas-powered appliances, heaters or open fires.
- Change the water in the container regularly to prevent germs from forming.



NOTE!

RISK OF DAMAGE TO PROPERTY

- Check the appliance for damage before each use. Do not use damaged products or damaged accessories.
- Only use the device when it has been fully and correctly put together.
- Always use the appliance on a dry, stable, level and horizontal surface.
- Ensure that there is at least 50 cm of space around the appliance.
- Do not sit or stand on the device. Do not place any objects on the unit.
- Pay attention to the minimum and maximum markings when filling with water.
- Do not move the appliance while there is water in the container to avoid leakage/splashing.
- Do not use the appliance in „cooling mode“ for long periods in closed, unventilated rooms.
- When not in use or in storage, empty the water tank and disconnect the appliance from the power supply.

Before using for the first time



CAUTION!

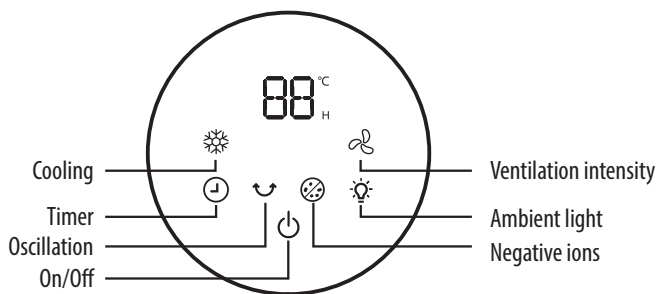
Choking hazard due to plastic film and bags! Keep children and pets away from the packaging material.

- **Check** the set for completeness and any transport damage. You can find the delivery scope of the set you have purchased in the packaging, or in the separate insert. Please contact our customer service in the event of any complaints.
- **Remove** the packaging material and any labels on the product that are used for transport protection or advertising.
- **Fill** the cool packs with water and place them in the freezer.
- **Insert** a battery (type: AAA) into the remote control. Ensure that the poles are correctly aligned.
- **Filling the water tank**
 - Pull the water tank out of the appliance a little after you have released the safety lever.
 - Pour cold water into the tank. Make sure you comply with the min/max markings.

Use

1. Place the appliance on a stable, level surface.
2. Keep a minimum distance of 50 cm from walls and other objects.
3. Fill the water tank with cold water and add 2 frozen cool packs if necessary.
4. Plug the mains adaptor into a functioning, earthed socket.
5. The appliance is operated via the display or the remote control.

Operating display



On/Off

- Touch the symbol to switch the device on or off.

Ventilation intensity

- Press repeatedly to select the ventilation intensity that you find pleasant.
- Available levels: 01-12
- Once the desired setting has been confirmed, the display switches back to the room temperature.

Timer

- If the timer is activated, the appliance switches off automatically after the preset time.
- Select the running time (from 1 - 12 hours) by repeatedly pressing the timer symbol.
- Once the desired setting has been confirmed, the display switches back to the room temperature.
- The timer symbol remains illuminated to indicate that the timer has been activated.

Cooling

- Activate the cooling function by touching the cooling symbol.
- Ensure that there is sufficient water in the water tank.
- As soon as the cooling function is activated, the appliance pumps water through the filter. This humidifies and cools the escaping air.
- While the cooling function is activated, the cooling symbol is illuminated and „cool“ appears below the temperature display.
- Press again to deactivate the function.
- Note: If a beep sounds when the cooling function is activated and the word „Cool“ lights up continuously in the display, there is not enough water in the water tank.

Oscillation

- Activate an oscillating back and forth movement of the device by touching the oscillation symbol.
- Press again to deactivate the function.

Negative ions

- Touch the symbol to activate the function.

Ambient light

- Switch the light on or off by touching the symbol.



TIP!

THE APPLIANCE CAN BE USED AS A FAN OR FOR COOLING.

Remote control

- You will find the same symbols shown on the remote control that you see on the display.
- Point the remote control at the display and select the desired functions.
- The display and selection options are exactly the same as for operation via the display.
- When not in use, the remote control can be stowed away in the space-saving recess on the back of the display.

Cool packs

- For even more cooling, you can place the frozen cool packs in the water tank.
 1. Fill the cool packs with water up to the mark.
 2. Place the filled cool packs in the freezer for at least 3 hours.
 3. Disconnect the appliance from the power supply before placing the cool packs in the water tank.
 4. Place a maximum of 2 cool packs in the water tank at the same time.
 5. Recommended arrangement: one cool pack to the right of the motor and one across the front.

Instructions for optimal use

Protect the rooms from strong sunlight with roller blinds or curtains.

Do not block the air inlet/outlet grilles.

Make sure that no heating elements are active in the room.

Do not use the appliance in damp rooms (e.g. in the laundry room).

Do not use the appliance outdoors.

Always place the appliance on a level, stable surface.

Cleaning and care



WARNING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK

Switch the appliance off and disconnect it from the mains before cleaning or user maintenance.

Never hold the appliance under running water or immerse it in water or other liquids.

- Clean the main unit by wiping it with a slightly damp cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents or cleaning pads.

Cleaning the air inlet grille

- Clean the air inlet grilles regularly to avoid blockages caused by dirt and dust.
- Both grilles can be removed for cleaning.
- The filter behind the right-hand grille can be easily removed by loosening the 2 inner screws.
- The filter cannot be cleaned with water, only removed and brushed or tapped.
- The grilles can be rinsed under running water if necessary.
- Allow all parts to dry completely before reinserting them into the appliance.

Cleaning/emptying the water tank

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Pull the water tank out of the appliance a little.
- Release the pump by pressing the two side lugs towards each other and carefully remove the pump from the tank.
- You can now carefully remove the tank. Take care not to damage any connections.
- Clean the tank thoroughly and allow it to dry completely.
- To reinsert, lift the pump and hose with one hand and carefully push the tank a little into the appliance.
- Secure the pump in its intended position and snap the bracket back into place.
- Push the tank fully into the appliance.

Storage

- Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Empty the water container and allow the paper filter to dry completely.
- Store the device upright in a cool, dry place.
- Do not cover it with an airtight cover.

Troubleshooting

Only for electrical appliances



WARNING!

Switch off the appliance and disconnect the mains plug before addressing any faults! Failure to do so may result in injury or electric shock.

Problem	Possible cause/solution
Appliance isn't working	Check whether the appliance is connected to a functioning socket. It may be that the socket is defective, try a different one.
The appliance switches itself off after a short operating time.	The air inlet grilles are dirty → clean them if necessary The air outlet is blocked/covered → Check the air outlet and remove any dirt.
The appliance smells musty/strange during use.	The filter is dirty → Check the filter, clean it if necessary The water in the tank is dirty/has been in the tank for too long → Remove the tank, clean it and fill it with fresh water.
The appliance beeps when you switch on the cooling function.	Not enough water in the tank → Check the fill level and pour fresh water into the tank.

! NOTE!

If the fault cannot be rectified, please contact our customer service. Never open up the appliance!

Disposal

Packaging

The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way for recycling.

Electrical appliances



The symbol with the crossed out dustbin means that this product cannot be disposed of in the household waste. Electrical waste should be taken to a local acceptance point.

You can obtain further information about the disposal and recycling of this appliance from your municipal utility company, the retailer where you purchased it or the manufacturer.

Technical details

UNIT	INVICTUS AIR Air cooler
Model	AC7
Weight	4,2KG
Dimensions	250x250x1045 mm
Power	35W
Voltage range	220-240V
Frequency	20-60Hz

Customer service

If you have any questions about the device or spare parts/accessories, please contact your local retailer.

Table des matières

Composants du produit	20
Consignes de sécurité et avertissements	21
Explication des symboles	21
Utilisation conforme	21
Consignes de sécurité.....	21
Avant la première utilisation	23
Application.....	24
Écran de commande	24
Télécommande	25
Blocs réfrigérants.....	25
Conseils pour une utilisation optimale.....	25
Nettoyage et entretien	25
Rangement	26
Dépannage	26
Élimination	27
Données techniques.....	27

Composants du produit

- ① Appareil principal
- ② Réservoir d'eau
- ③ Blocs réfrigérants
- ④ Télécommande
- ⑤ Filtre

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ D'ABORD TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MODE D'EMPLOI.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT. NE DONNEZ PAS L'APPAREIL À UN TIERS SANS LE MANUEL D'UTILISATION.

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, DES PRÉCAUTIONS DE BASE DOIVENT TOUJOURS ÊTRE PRISES, Y COMPRIS LES SUIVANTES.

Cette notice d'utilisation tient compte de tous les accessoires disponibles pour cet appareil.

Vous trouverez le contenu du kit que vous venez d'acheter sur l'emballage ou dans la notice jointe à la livraison. Vous pourrez bien entendu acheter ultérieurement les accessoires non contenus dans le kit.

Consignes de sécurité et avertissements

Explication des symboles



AVERTISSEMENT!

Vous risquez d'être gravement blessé ou tué si vous ne suivez pas ces instructions.



ATTENTION!

Vous risquez d'être blessé si vous ne suivez pas ces instructions.



INDICATION!

Ce symbole vous avertit sur des dommages matériels possibles.

Utilisation conforme

- L'appareil est exclusivement destiné au refroidissement des pièces à vivre.
- L'appareil est réservé à un usage domestique. Il ne se prête pas au milieu professionnel ou industriel.
- L'appareil n'est pas conçu pour refroidir des appareils électriques (tels que des salles de serveurs) ou des pièces dont l'équipement est sensible à l'humidité (par ex. des archives).
- L'appareil ne remplace pas une ventilation adéquate.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les pièces accessoires d'origine, sous peine d'endommager l'appareil et d'en compromettre la sécurité.
- Suivez scrupuleusement les instructions pour utiliser le produit. Toute autre utilisation est réputée non conforme.

Consignes de sécurité

- Le produit peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de savoir, à condition qu'ils soient surveillés, ou aient été formés à l'utilisation sûre du produit pour en comprendre les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants et des animaux.



ATTENTION!

RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE

Branchez uniquement l'appareil si la tension de la prise de courant correspond à l'indication sur la plaque signalétique.

- N'utilisez pas de rallonges ou de prises multiples.

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés, s'il est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Ne confiez l'entretien ou la réparation de l'appareil qu'à un technicien qualifié. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des blessures ou des dysfonctionnements graves.
- Si le cordon d'alimentation du produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ou bien son service à la clientèle ou une autre personne pareillement qualifiée afin d'écartier tout danger.
- Pour débrancher la fiche, attrapez la fiche / l'adaptateur secteur, et pas le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher de la prise de courant.
- Ne posez pas le cordon d'alimentation sur des bords métalliques tranchants, ne mettez pas d'objets lourds par-dessus et protégez-le de la chaleur. Ne pliez, ne tournez ou ne nouez pas le cordon d'alimentation. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation près ou devant la surface de travail. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil, la fiche et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais le produit à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement débrancher la fiche secteur. Ne tentez jamais de sortir l'appareil de l'eau tant qu'il est branché sur la prise.
- Utilisez le produit uniquement à l'intérieur. Ne le mettez jamais en marche dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Pour utiliser ou extraire des pièces accessoires, en cas de non-utilisation, de panne pendant le fonctionnement et pour le nettoyage, l'appareil doit toujours être éteint et mis hors tension.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil, mais faites-le si besoin réparer par un spécialiste. Contactez pour cela un atelier spécialisé. La responsabilité et la garantie sont exclues en cas de réparation effectuées de manière indépendante, de branchement non conforme ou de mauvaise utilisation.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation pour prévenir tout incendie de l'appareil. Faites en sorte que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas bouchées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces où se trouvent des substances inflammables, ou bien des vapeurs toxiques ou explosives.

 **ATTENTION!****RISQUE DE BLESSURE**

- Veillez à ne pas laisser vos doigts ou d'autres objets pénétrer dans la sortie ou l'entrée d'air afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de dispositifs fonctionnant au gaz, de chauffages ou de cheminées ouvertes.
- Changez régulièrement l'eau du réservoir pour éviter la formation de germes.

 **INDICATION!****RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS**

- Vérifiez si le produit n'est pas endommagé avant chaque mise en service. N'utilisez pas de produit endommagé, ou de pièces accessoires endommagées.
- L'appareil ne peut être utilisé que s'il est assemblé entièrement et correctement.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Veillez à ce qu'il y ait au moins 50 cm de dégagement autour de l'appareil.
- Ne vous asseyez pas, ou ne vous posez pas sur l'appareil. Ne posez pas d'objet sur l'appareil.
- Lorsque vous versez de l'eau, faites attention aux repères minimum et maximum.
- Ne déplacez pas l'appareil alors qu'il y a de l'eau dans le réservoir afin d'éviter les fuites/éclaboussures.
- N'utilisez pas l'appareil en „mode refroidissement“ pendant une longue période dans des locaux fermés et non ventilés.
- En cas de non-utilisation et de stockage, videz le réservoir d'eau et débranchez l'appareil.

Avant la première utilisation **ATTENTION!**

Danger d'étouffement par les films plastiques et les sacs ! Tenez les enfants et les animaux hors de portée du matériel d'emballage.

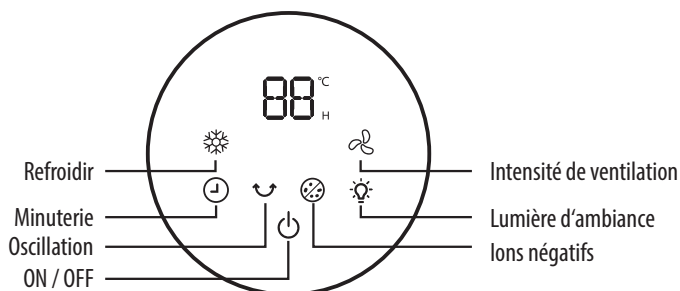
- **Vérifiez** l'exhaustivité du kit et les éventuels dégâts causés par le transport. Vous pouvez saisir le contenu de la livraison du kit acheté dans l'emballage ou l'encart séparé. En cas de réclamation, veuillez contacter notre service à la clientèle.
- **Retirez** les matériaux d'emballage ainsi que les éventuelles étiquettes présentes sur le produit et servant de protection pour le transport ou de publicité.

- **Remplissez** les blocs réfrigérants d'eau et mettez-les au congélateur.
- **Insérez** une pile (type : AAA) dans la télécommande. Veuillez respecter aussi la polarité.
- **Remplissage du réservoir d'eau**
 - Tirez un peu le réservoir d'eau hors de l'appareil après avoir desserré le levier de sécurité.
 - Versez de l'eau froide dans le réservoir. Faites attention aux repères min/max.

Application

1. Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Maintenez une distance minimale de 50 cm avec les murs et les autres objets.
3. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide et ajoutez, si nécessaire, 2 contenants réfrigérants congelés.
4. Branchez l'appareil sur une prise électrique en état de marche et mise à la terre.
5. L'appareil est commandé par l'écran ou par la télécommande.

Écran de commande



ON / OFF

- Tapez sur l'icône pour allumer ou éteindre l'appareil.

Intensité de ventilation

- Sélectionnez l'intensité de ventilation qui vous convient en appuyant plusieurs fois sur le bouton.
- Niveaux disponibles : 01-12
- Une fois le réglage validé, l'affichage revient à la température ambiante.

Minuterie

- Si la minuterie est activée, l'appareil s'éteint automatiquement après le temps prédéfini.
- Sélectionnez la durée de fonctionnement (de 1 à 12 heures) en appuyant plusieurs fois sur l'icône de la minuterie.
- Une fois le réglage validé, l'affichage revient à la température ambiante.
- L'icône de la minuterie reste allumée pour indiquer que celle-ci est activée.

Refrigirer

- Activez la fonction de refroidissement en tapant sur l'icône de refroidissement.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.
- Dès que la fonction de refroidissement est activée, l'appareil pompe de l'eau à travers le filtre. L'air qui en sort est ainsi humidifié et refroidi.
- Dès que la fonction de refroidissement est activée, l'icône de refroidissement est éclairée et le terme „cool“ apparaît sous l'affichage de la température.
- En retapant sur l'icône, la fonction est à nouveau désactivée.
- Indication: Si un bip retentit lors de l'activation de la fonction de refroidissement et que le terme „Cool“ reste allumé sur l'écran, cela signifie qu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.

Oscillation

- Activez un mouvement de va-et-vient oscillatoire de l'appareil en tapant sur l'icône d'oscillation.
- En retapant sur l'icône, la fonction est à nouveau désactivée.

Ions négatifs

- Tapez sur l'icône pour activer la fonction.

Lumière d'ambiance

- Allumez ou éteignez la lumière en tapant sur l'icône.



INDICATION!

L'APPAREIL PEUT SERVIR DE VENTILATEUR OU À REFROIDIR.

Télécommande

- Sur la télécommande, Vous trouverez les mêmes icônes que sur l'écran.
- Dirigez la télécommande vers l'écran et sélectionnez les fonctions souhaitées.
- Les affichages et les options de sélection sont identiques à ceux de l'utilisation via l'écran.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la télécommande peut être rangée dans l'encoche située au dos de l'écran, ce qui permet de gagner de la place.

Blocs réfrigérants

- Pour renforcer l'effort refroidissant, vous pouvez mettre les blocs réfrigérants congelés dans le réservoir d'eau.
 1. Remplissez les blocs réfrigérants d'eau jusqu'au repère.
 2. Mettez les blocs réfrigérants remplis pendant au moins 3 heures dans le congélateur.
 3. Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de mettre les blocs réfrigérants dans le réservoir d'eau.
 4. Mettez au maximum 2 blocs réfrigérants en même temps dans le réservoir d'eau.
 5. Disposition recommandée : un bloc réfrigérant à droite près du moteur et un à l'avant en travers.

Conseils pour une utilisation optimale

Mettez les pièces à l'abri d'un fort rayonnement solaire avec des stores ou des rideaux.
Ne bloquez pas les grilles d'entrée / de sortie d'air.
Assurez-vous qu'aucun élément chauffant n'est actif dans la pièce.
N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides (par exemple dans une buanderie).
N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT!

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Éteignez l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien utilisateur, et mettez-le hors tension.

Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante et ne les immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Nettoyez l'appareil principal en l'essuyant avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents ou de tampons de nettoyage abrasifs ou agressifs.

Nettoyer la grille d'entrée d'air

- Nettoyez régulièrement les grilles d'entrée d'air pour éviter qu'elles ne soient obstruées par la saleté et la poussière.
- Les deux grilles peuvent être retirées pour le nettoyage.
- Le filtre derrière la grille de droite se retire facilement en dévissant les 2 vis intérieures.
- Le filtre ne peut pas être nettoyé à l'eau, mais il faut seulement le tapoter.
- Si nécessaire, les grilles peuvent être rincées sous l'eau courante.
- Laisser sécher complètement toutes les pièces avant de remettre l'appareil en place.

Nettoyer / vider le réservoir d'eau

- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Tirez le réservoir d'eau un peu hors de l'appareil.
- Détachez la pompe en poussant les deux ergots latéraux l'un vers l'autre et retirez délicatement la pompe du réservoir.
- Vous pouvez désormais retirer le réservoir avec précaution. Veillez à ne pas endommager les contacts.
- Nettoyez soigneusement le réservoir et laissez-le sécher complètement.
- Pour le remettre en place, soulevez la pompe et le tuyau d'une main et poussez doucement le réservoir un peu plus loin dans l'appareil.
- Fixez la pompe à l'endroit prévu et enclenchez à nouveau le support.
- Insérez complètement le réservoir dans l'appareil.

Rangement

- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Wasserbehälter und lassen Sie den Papierfilter vollständig trocknen.
- Bewahren Sie das Gerät aufrecht an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Decken Sie es nicht mit einer luftdichten Hülle ab.

Dépannage

Pour les appareils électriques uniquement



AVERTISSEMENT!

Avant de remédier à une panne, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation ! Sinon, vous risquez de vous blesser ou de vous électrocuter.

Problème	Cause possible / Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Vérifiez que l'aspirateur est branché sur une prise électrique en état de marche. Éventuellement, si la prise de courant est défectueuse, essayez-en une autre.
L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une courte période de fonctionnement.	Les grilles d'entrée d'air sont sales → nettoyez-les le cas échéant. La sortie d'air est obstruée / recouverte → vérifiez la sortie d'air et éliminez les éventuelles saletés.

L'appareil dégage une odeur de moisi / bizarre pendant l'utilisation.	Le filtre est encrassé → vérifiez le filtre, nettoyez-le le cas échéant. L'eau dans le réservoir est sale / depuis trop longtemps dans le réservoir → retirez le réservoir, nettoyez-le et remplissez-le d'eau fraîche.
L'appareil émet un bip lorsqu'on active la fonction de refroidissement.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir → vérifiez le niveau et versez de l'eau fraîche dans le réservoir.



REMARQUE !

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter notre service clientèle. N'ouvrez jamais l'appareil !

Élimination

Emballage

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement et utilisez les collectes de matières recyclables.

Appareils électriques



Le symbole avec la poubelle barrée indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères habituelles. Éliminez vos appareils électriques ou électroniques par votre système local de collecte et recyclage des déchets.

Vous trouverez d'autres informations sur l'élimination et le recyclage auprès des centres communaux de retraitement des déchets ou du magasin, où vous avez acheté ce produit, ou auprès du fabricant.

Données techniques

Appareil	INVICTUS AIR Refroidisseur d'air
Modèle	AC7
Poids	4,2KG
Dimensions	250x250x1045 mm
Puissance	35W
Plage de tension	220-240V
Fréquence	20-60Hz

SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez des questions sur l'appareil et les pièces de rechange / accessoires, veuillez contacter votre revendeur local.

Inhoud

Productonderdelen	28
Veiligheidsinstructies en waarschuwingen	29
Verklaring van de symbolen.....	29
Beoogd gebruik	29
Veiligheidsinstructies.....	29
Vóór het eerste gebruik	31
Toepassing	32
Bedieningsdisplay.....	32
Afstandsbediening.....	33
Koelbatterijen	33
Instructies voor optimaal gebruik	33
Reiniging en onderhoud	33
Opbergen	34
Storingen	34
Verwijdering	35
Technische gegevens.....	35

Productonderdelen

- 1 Hoofdapparaat
- 2 Waterreservoir
- 3 Koelbatterijen
- 4 Afstandsbediening
- 5 Filter

LEES VÓÓR GEBRUIK VAN DIT APPARAAT EERST ALLE INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. GEEF HET APPARAAT ALLEEN SAMEN MET DE GEBRUIKSAANWIJZING AAN DERDEN DOOR.

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN MOETEN ALTIJD DE VOLGENDE BASISVOORZORGEN IN ACHT WORDEN GENOMEN.

In deze gebruiksaanwijzing staan alle verkrijgbare accessoires van het apparaat. De leveringsomvang van de door u gekochte set kunt u vinden op de verpakking of de apart bijgevoegde inlegger. De onderdelen die niet in deze set zitten kunt u natuurlijk alsnog kopen.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool-/woord geeft een gevaar aan met een gemiddeld risico, dat, wanneer dit gevaar niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



VOORZICHTIG!

U kunt gewond raken als u deze instructies niet opvolgt.



OPGELET!

Waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

Beoogd gebruik

- Het apparaat is bestemd voor het koelen van woonruimten.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het apparaat is niet geschikt voor het koelen van elektrische apparaten (bijv. serverruimtes) of ruimtes met vochtgevoelige apparatuur (bijv. archieven).
- Het apparaat is geen vervanging voor voldoende ventilatie.
- Gebruik het apparaat alleen met originele accessoires, anders beschadigt u het toestel en doet u afbreuk aan de veiligheid van het toestel.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk verder gebruik wordt geacht in strijd te zijn met de bestemming.

Veiligheidsinstructies

- Het product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilig gebruik van het product en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen en dieren.



WAARSCHUWING!

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF BRAND

Sluit het apparaat alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje.

- Gebruik geen verlengkabels of stekkerdozen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of het netsnoer beschadigd is, als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is. Laat het apparaat alleen onderhouden en/of repareren door een gekwalificeerde monteur. Reparaties die worden uitgevoerd door niet-gekwalificeerde personen kunnen letsel of ernstige storingen veroorzaken.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om risico's te vermijden.
- Om de netstekker uit het stopcontact te halen, pakt u de netstekker/netadapter vast en niet het netsnoer. Trek niet aan de kabel.
- Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Leg het netsnoer niet over scherpe metalen randen, zet er geen zware voorwerpen op en bescherm het tegen hitte. Het netsnoer mag niet knikken, verdraaien of in de knoop raken. Laat het netsnoer niet naast of voor het werkblad hangen. Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product nooit in de onmiddellijke nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Als het apparaat in het water valt, dient u de stekker er onmiddellijk uit te trekken. Probeer het apparaat nooit uit het water te trekken terwijl het op het stroomnet aangesloten is.
- Gebruik het product alleen binnenshuis. Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten of in de regen.
- Raak het apparaat niet aan met vochtige of natte handen.
- Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en van het net worden losgekoppeld wanneer accessoires worden geplaatst of verwijderd, wanneer het niet wordt gebruikt, wanneer er een storing optreedt tijdens het gebruik en voor het schoonmaken.
- Open de behuizing van het apparaat in geen geval, maar laat de reparatiewerkzaamheden over aan specialisten. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Bij reparaties die u zelf hebt uitgevoerd, een niet juiste aansluiting of een onjuist gebruik, komen aansprakelijkheids- en garantievoorwaarden te vervallen.

- Dek het apparaat tijdens het gebruik niet af, om brand te voorkomen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat niet geblokkeerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met licht ontvlambare stoffen of giftige en explosieve dampen.

**VOORZICHTIG!****RISICO OP LETSEL**

- Zorg ervoor dat uw vingers of andere voorwerpen niet in de luchtuitlaat of luchtinlaat terecht komen om letsel of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gasapparaten, kachels of open vuur.
- Ververs het water in de bak regelmatig om de vorming van ziektekiemen te voorkomen.

**OPGELET!****GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE**

- Controleer het apparaat op beschadigingen vóór elk gebruik. Gebruik geen beschadigd product of beschadigde accessoires.
- Gebruik het apparaat alleen als het volledig en juist gemonteerd is.
- Gebruik het apparaat altijd op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Zorg ervoor dat er minstens 50 cm ruimte rondom het apparaat is.
- Zit of sta niet op het apparaat. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Let op de minimum- en maximummarkeringen bij het vullen met water.
- Verplaats het apparaat niet als er water in de container zit om lekkage/spatten te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet gedurende lange perioden in de „koelmodus“ in gesloten, ongeventileerde ruimten.
- Als u het apparaat niet gebruikt of opbergt, moet u het waterreservoir legen en de stekker uit het stopcontact halen.

Vóór het eerste gebruik**VOORZICHTIG!**

Verstikkingsgevaar door plastic folie en zakken! Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

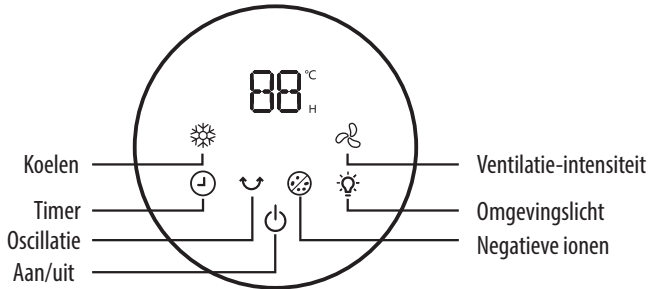
- **Controleer** de set op volledigheid en eventuele transportschade. U vindt de leveringsomvang van de set die u gekocht hebt in de verpakking of in de aparte bijlage. Neem alstublieft contact op met onze klantenservice als u klachten hebt.

- **Verwijder** het verpakkingsmateriaal en eventuele etiketten op het product die gebruikt worden voor bescherming tijdens het transport of voor reclaimedoeleinden.
- **Vulde** koelbatterijen met water en plaats ze in de vriezer.
- **Plaats** een batterij (type: AAA) in de afstandsbediening. Zorg ervoor dat de batterijen in overeenstemming met de plus (+) en de min (-) op het apparaat geplaatst worden.
- **Waterreservoir vullen**
 - Trek het waterreservoir een stukje uit het apparaat nadat u de veiligheidshendel hebt losgelaten.
 - Giet koud water in het reservoir. Let daarbij op de min/max-markeringen.

Toepassing

1. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Houd minimaal 50 cm afstand van muren en andere voorwerpen.
3. Vul het waterreservoir met koud water en voeg indien nodig 2 bevroren koelbakjes toe.
4. Verbind het apparaat met een werkend, geaard stopcontact.
5. Het apparaat wordt bediend via het display of de afstandsbediening.

Bedieningsdisplay



Aan/uit

- Raak het symbool aan om het apparaat in of uit te schakelen.

Ventilatie-intensiteit

- Druk herhaaldelijk op om de ventilatie-intensiteit te selecteren die u prettig vindt.
- Beschikbare niveaus: 01-12
- Zodra de gewenste instelling is geaccepteerd, schakelt het display terug naar de kamertemperatuur.

Timer

- Als de timer geactiveerd is, schakelt het apparaat automatisch uit na de vooraf ingestelde tijd.
- Selecteer de looptijd (van 1 - 12 uur) door herhaaldelijk op het timersymbool te drukken.
- Zodra de gewenste instelling is geaccepteerd, schakelt het display terug naar de kamertemperatuur.
- Het timersymbool blijft branden om aan te geven dat de timer geactiveerd is.

Koelen

- Activeer de koelfunctie door het koelsymbool aan te raken.
- Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit.
- Zodra de koelfunctie wordt geactiveerd, pompt het apparaat water door de filter. Dit bevochtigt en koelt de ontsnapende lucht.
- Als de koelfunctie geactiveerd is, brandt het koelsymbool en verschijnt „cool” onder de temperatuurweergave.
- Druk nogmaals om de functie uit te schakelen.

- **Opgelet:** Als er een pieptoon klinkt wanneer de koelfunctie is geactiveerd en het woord „Cool“ continu brandt op het display, is er niet genoeg water in het waterreservoir.

Oscillatie

- Activeer een heen en weer oscillerende beweging van het apparaat door het oscillatiesymbool aan te raken.
- Druk nogmaals om de functie uit te schakelen.

Negatieve ionen

- Raak het symbool aan om de functie te activeren.

Omgevingslicht

- Schakel het licht in of uit door het symbool aan te raken.



OPGELET!

HET APPARAAT KAN WORDEN GEBRUIKT ALS VENTILATOR OF OM TE KOELEN.

Afstandsbediening

- U vindt dezelfde symbolen als op het display ook op de afstandsbediening.
- Richt de afstandsbediening op het scherm en selecteer de gewenste functies.
- De aanduidingen en selectiemogelijkheden zijn precies hetzelfde als voor bediening via het display.
- Als de afstandsbediening niet wordt gebruikt, kan deze worden opgeborgen in de ruimtebesparende uitsparing aan de achterkant van het display.

Koelbatterijen

- Voor een nog groter koeleffect kunt u de bevroren koelbatterijen in het waterreservoir plaatsen.
1. Vul de koelbatterijen met water tot aan de markering.
 2. Plaats de gevulde koelbatterijen minstens 3 uur in de vriezer.
 3. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de koelbatterijen in het waterreservoir plaatst.
 4. Plaats maximaal 2 koelbatterijen tegelijk in het waterreservoir.
 5. Aanbevolen opstelling: één koelbatterij rechts van de motor en één aan de voorkant dwars.

Instructies voor optimaal gebruik

Bescherm de ruimtes tegen fel zonlicht met rolgordijnen of gordijnen.
Blokkeer de luchtinlaat-/uitlaatroosters niet.
Zorg ervoor dat er geen verwarmingselementen actief zijn in de kamer.
Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes (bijvoorbeeld in de wasruimte).
Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
Plaats het apparaat altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.

Houd het apparaat nooit onder stromend water en dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Maak het hoofdapparaat schoon door het af te nemen met een vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of -pads.

Het luchtinlaatrooster reinigen

- Reinig de luchtinlaatroosters regelmatig om verstopping door vuil en stof te voorkomen.
- Beide roosters kunnen worden verwijderd om schoon te worden gemaakt.
- De filter achter het rechterrooster kan eenvoudig worden verwijderd door de 2 binnenste schroeven los te draaien.
- De filter kan niet worden schoongemaakt met water, alleen worden uitgeklopt.
- De roosters kunnen indien nodig worden afgespoeld onder stromend water.
- Laat alle onderdelen volledig drogen voordat u ze in het apparaat terugplaatst.

Het waterreservoir reinigen/leggen

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Trek het waterreservoir een beetje uit het apparaat.
- Maak de pomp los door de twee zijknoppen naar elkaar toe te drukken en verwijder de pomp voorzichtig uit het reservoir.
- U kunt de tank nu voorzichtig verwijderen. Zorg ervoor dat u geen aansluitingen beschadigt.
- Reinig het reservoir grondig en laat het volledig drogen.
- Om het reservoir terug te plaatsen, tilt u de pomp en de slang met één hand op en duwt u het reservoir voorzichtig een stukje in het apparaat.
- Zet de pomp vast in de beoogde positie en klik de beugel terug op zijn plaats.
- Duw het reservoir volledig in het apparaat.

Opbergen

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Leeg het waterreservoir en laat de papieren filter volledig drogen.
- Bewaar het apparaat rechtop op een koele, droge plaats.
- Dek het niet af met een luchtdichte hoes.

Storingen

Alleen voor elektrische apparaten



WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u een storing verhelpt! Anders kan dit leiden tot letsel of elektrische schokken.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat werkt niet	Controleer of het apparaat is aangesloten op een werkend stopcontact. Mogelijk is het stopcontact defect - probeer een ander stopcontact.

Het apparaat schakelt zichzelf uit na een korte gebruikstijd.	De luchtinlaatroosters zijn vuil → Reinig ze indien nodig De luchtuitlaat is geblokkeerd/afgedekt → Controleer de luchtuitlaat en verwijder eventueel vuil.
Het apparaat ruikt muff/vreemd tijdens gebruik.	De filter is vuil → Kijk de filter na, reinig deze indien nodig Het water in het reservoir is vuil / heeft te lang in het reservoir gezeten → Verwijder het reservoir, maak het schoon en vul het met vers water.
Het apparaat piept wanneer u de koelfunctie inschakelt.	Niet genoeg water in het reservoir → Controleer het vulniveau en giet vers water in het reservoir.



OPGELET!

Laat de filters VOLLEDIG drogen voordat u ze terugplaatst, anders kunt u het apparaat beschadigen.

Verwijdering

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Verwijder de verpakking milieuvriendelijk en breng het verpakkingsmateriaal naar het daarvoor bestemde inzamelpunt.

Elektrische apparaten



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat dit product niet samen mag worden weggegooid met het gewone huishoudelijk afval. Verwijder elektrische en elektronische apparaten via uw plaatselijke terugnamesysteem.

Voor meer informatie over verwijdering en recycling van dit apparaat kunt u zich wenden tot de gemeentelijke verwijderingsbedrijven, tot de winkel waar u het product heeft gekocht of tot de fabrikant.

Technische gegevens

APPARAAT	INVICTUS AIR Luchtkoeler
Model	AC7
Gewicht	4,2KG
Afmetingen	250x250x1045 mm
Vermogen	35W
Spanningsbereik	220-240V
Frequentie	20-60Hz

Klantenservice

Heeft u nog vragen over het apparaat of over onderdelen/hulpstukken? Neem dan contact op met uw plaatselijke retailer.

Sommario

Componenti prodotto.....	36
Avvertenze per la sicurezza e descrizione	37
Spiegazione dei simboli	37
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	37
Avvertenze di sicurezza	37
In preparazione al primo utilizzo	39
Uso	40
Display	40
Telecomando	41
Batterie di raffreddamento	41
Istruzioni per un uso ottimale	41
Manutenzione e pulizia	41
Stoccaggio	42
Risoluzione dei problemi	42
Smaltimento	43
Dati tecnici	43

Componenti prodotto

- 1 Apparecchio principale
- 2 Serbatoio dell'acqua
- 3 Batterie di raffreddamento
- 4 Telecomando
- 5 Filtro

PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE SULLA SICUREZZA CONTENUTE NELLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO PER RIFERIMENTI FUTURI. CEDERE L'APPARECCHIO A TERZI SOLO INSIEME ALLE PRESENTI ISTRUZIONI. QUANDO SI UTILIZZANO ELETTROUTENSILI È NECESSARIO OSSERVARE SEMPRE LE PRECAUZIONI DI BASE, TRA CUI LE SEGUENTI.

In queste Istruzioni per l'uso si prendono in considerazione tutti gli accessori disponibili dell'apparecchio. L'entità della fornitura del set acquistato si trova nell'imballaggio o nell'inserto separato. Naturalmente è possibile acquistare parti non incluse nel set in un secondo momento..

Avvertenze per la sicurezza e descrizione

Spiegazione dei simboli



AVVERTIMENTO!

Rischio di ferite gravi o rischio mortale, se non si osservano le presenti Istruzioni.



CAUTELA!

Rischio di ferimento, se non si osservano le presenti Istruzioni.



ATTENZIONE!

Possibili danni alle cose.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- L'apparecchio è destinato esclusivamente al raffreddamento di locali residenziali.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è adatto per un uso commerciale né industriale.
- L'apparecchio non è adatto al raffreddamento di dispositivi elettrici (ad esempio, stanze per server) o di locali con apparecchiature sensibili all'umidità (ad esempio, archivi).
- L'apparecchio non sostituisce una ventilazione adeguata.
- Utilizzare l'apparecchio solo con accessori originali. In caso contrario l'apparecchio verrà danneggiato e non sarà più sicuro.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.

Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o non siano state istruite sull'uso sicuro del prodotto, e comprendano i rischi che ne derivano.
- Il prodotto non è un giocattolo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini e animali.



AVVERTIMENTO!

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE O INCENDIO

Collegare l'apparecchio all'alimentazione solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati sulla targhetta identificativa dell'alimentatore.

- Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, se hanno subito una caduta o sono stati danneggiati in altro modo. Far eseguire la manutenzione e/o la riparazione dell'apparecchio solo da un tecnico qualificato. Le riparazioni eseguite da persone non qualificate possono portare a lesioni o gravi guasti.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona similmente qualificata per evitare rischi.
- Per rimuovere la spina di alimentazione dalla presa, afferrare la spina/l'adattatore di alimentazione, non il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo.
- Spegnere l'apparecchio prima di estrarre la spina dalla presa.
- Proteggere il cavo da fonti di calore, non farlo passare su spigoli di metallo taglienti e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Non piegare strettamente, attorcigliare o annodare il cavo di alimentazione. Non fare pendere il cavo di alimentazione vicino o davanti al piano di lavoro. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo.
- Non immergere mai l'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai il prodotto nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Se l'apparecchio cade in acqua, bisogna scollegare immediatamente la presa. Non tentare mai di recuperare l'apparecchio dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni. Non utilizzarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- L'apparecchio deve essere sempre spento e scollegato dall'alimentazione durante l'inserimento o la rimozione di accessori, quando non viene utilizzato, in caso di guasto durante il funzionamento e quando viene pulito.
- Non aprire in nessun caso la custodia dell'apparecchio, ma lasciare la riparazione a personale qualificato. Contattare un'officina specializzata. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni effettuate dal cliente, di collegamento o di funzionamento non corretti.
- Non coprire l'apparecchio durante l'uso per evitare incendi. Assicurarsi che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano ostruiti.

- Non utilizzarlo in ambienti in cui sono presenti sostanze facilmente infiammabili o vapori tossici e/o esplosivi.



CAUTELA!

RISCHIO D'INFORTUNIO

- Assicurarsi che né le dita né altri oggetti entrino nell'uscita o nell'ingresso dell'aria per evitare lesioni o danni all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di apparecchi a gas, stufe o caminetti aperti.
- Cambiare regolarmente l'acqua nel contenitore per evitare la formazione di germi.



ATTENZIONE!

RISCHIO DI DANNI ALLE COSE

- Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. Non utilizzare un prodotto o accessori danneggiati.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è assemblato in modo corretto e completo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile, piana e orizzontale.
- Assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 50 cm intorno all'apparecchio.
- Non sedersi o salire sull'apparecchio. Non porre alcun oggetto sul dispositivo.
- Prestare attenzione alle indicazioni di minimo e massimo quando si riempie d'acqua.
- Non spostare l'apparecchio quando c'è acqua nel contenitore per evitare perdite/spruzzi.
- Non utilizzare l'apparecchio in „modalità raffreddamento“ per lunghi periodi in locali chiusi e non ventilati.
- Quando non viene utilizzato o conservato, svuotare il serbatoio dell'acqua e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

In preparazione al primo utilizzo



CAUTELA!

Pericolo di soffocamento a causa di pellicole e sacchetti di plastica! Tenere bambini e animali lontani dal materiale di imballaggio.

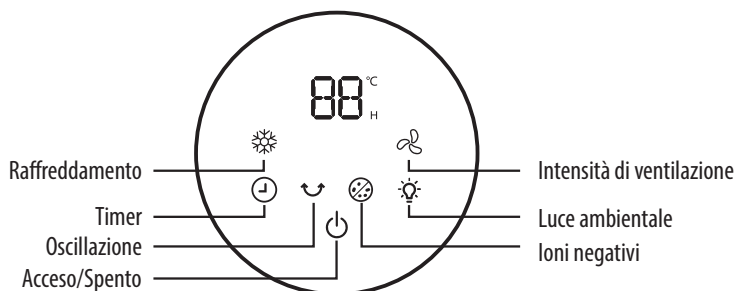
- **Controllare** che nella confezione siano presenti tutti i componenti e che questi ultimi non siano stati danneggiati durante il trasporto. La composizione del set acquistato è riportata sulla confezione o sull'opuscolo a parte. In caso di reclami, contattare il nostro servizio clienti.
- **Rimuovere** il materiale di imballaggio ed eventuali etichette sul prodotto utilizzate per la protezione durante il trasporto o a scopo promozionale.

- **Riempire** le batterie di raffreddamento con acqua e metterle nel freezer.
- **Inserire** una batteria (tipo: AAA) nel telecomando. Assicurarsi che i poli siano allineati correttamente.
- **Riempimento del serbatoio dell'acqua**
 - Estrarre il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio dopo aver rilasciato la leva di sicurezza.
 - Versare acqua fredda nel serbatoio. Rispettare le indicazioni min/max.

Uso

1. Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
2. Mantenere una distanza minima di 50 cm da pareti e altri oggetti.
3. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda e aggiungere 2 contenitori refrigeranti, se necessario.
4. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente funzionante e dotata di messa a terra.
5. Il funzionamento dell'apparecchio avviene tramite il display o il telecomando.

Display



Acceso/Spento

- Toccare il simbolo per accendere o spegnere l'apparecchio.

Intensità di ventilazione

- Premere ripetutamente per selezionare l'intensità di ventilazione che si preferisce.
- Livelli disponibili: 1-12
- Una volta accettata l'impostazione desiderata, il display torna a mostrare la temperatura ambiente.

Timer

- Se il timer è attivato, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo l'ora impostata.
- Selezionare il tempo di funzionamento (da 1 a 12 ore) premendo ripetutamente il simbolo del timer.
- Una volta accettata l'impostazione desiderata, il display torna a mostrare la temperatura ambiente.
- Il simbolo del timer rimane acceso per indicare che il timer è stato attivato.

Raffreddamento

- Attivare la funzione di raffreddamento toccando il simbolo del raffreddamento.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia sufficiente pieno.
- Non appena si attiva la funzione di raffreddamento, l'apparecchio pompa l'acqua attraverso il filtro. In questo modo si umidifica e si raffredda l'aria in uscita.
- Quando la funzione di raffreddamento è attivata, il simbolo di raffreddamento è illuminato e sotto il display della temperatura appare „Cool“.
- Premere nuovamente per disattivare la funzione.
- Attenzione: Se all'attivazione della funzione di raffreddamento viene emesso un segnale acustico e sul display si accende continuamente la scritta „Cool“, significa che il serbatoio dell'acqua non è sufficiente.

Oscillazione

- Attivare la funzione oscillante avanti e indietro dell'apparecchio toccando il simbolo di oscillazione.
- Premere nuovamente per disattivare la funzione.

Ioni negativi

- Toccare il simbolo per attivare la funzione.

Luce ambientale

- Accendere o spegnere la luce toccando il simbolo.



ATTENZIONE!

L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO COME VENTILATORE O PER IL RAFFREDDAMENTO.

Telecomando

- I simboli sono gli stessi che compaiono sul display del telecomando.
- Puntare il telecomando sul display e selezionare le funzioni desiderate.
- Le indicazioni e le opzioni di selezione sono esattamente le stesse del funzionamento tramite display.
- Quando non viene utilizzato, il telecomando può essere riposto nell'apposito vano salvaspazio sul retro del display.

Batterie di raffreddamento

- Per ottenere un effetto di raffreddamento ancora maggiore, è possibile collocare le batterie di raffreddamento congelate nel serbatoio dell'acqua.
1. Riempire le batterie di raffreddamento con acqua fino al segno.
 2. Riporre le batterie di raffreddamento riempite nel congelatore per almeno 3 ore.
 3. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima d'inserire le batterie di raffreddamento nel serbatoio dell'acqua.
 4. Inserire nel serbatoio dell'acqua un massimo di 2 batterie di raffreddamento contemporaneamente.
 5. Disposizione consigliata: una batteria di raffreddamento a destra del motore e una di fronte.

Istruzioni per un uso ottimale

Proteggete le stanze dalla forte luce del sole con tende o tapparelle.

Non ostruire le griglie di ingresso/uscita dell'aria.

Assicurarsi che nella stanza non ci sia il riscaldamento acceso.

Non utilizzare l'apparecchio in locali umidi (ad esempio, nella lavanderia).

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Collocare sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Manutenzione e pulizia



AVVERTIMENTO!

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

Prima della pulizia o della manutenzione da parte dell'utente è obbligatorio spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.

Non mettere mai l'apparecchio sotto acqua corrente e non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

- Pulire il corpo del prodotto con un panno leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o panni abrasivi.

Pulire la griglia d'ingresso dell'aria

- Pulire regolarmente le griglie d'ingresso dell'aria per evitare ostruzioni causate da sporco e polvere.
- Entrambe le griglie possono essere rimosse per la pulizia.
- Il filtro dietro la griglia destra può essere facilmente rimosso allentando le 2 viti interne.
- Il filtro non può essere pulito con l'acqua.
- Se necessario, le griglie possono essere sciacquate sotto l'acqua corrente.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di reinserirle nell'apparecchio.

Pulizia / svuotamento del serbatoio dell'acqua

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Estrarre leggermente il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio.
- Sganciare la pompa premendo le due alette laterali l'una verso l'altra e rimuovere con cautela la pompa dal serbatoio.
- A questo punto è possibile rimuovere con cautela il serbatoio. Fare attenzione a non danneggiare i collegamenti.
- Pulire accuratamente il serbatoio e lasciarlo asciugare completamente.
- Per reinserirlo, sollevare la pompa e il tubo flessibile con una mano e spingere con cautela il serbatoio un po' dentro l'apparecchio.
- Fissare la pompa nella posizione prevista e far scattare la staffa in posizione.
- Spingere il serbatoio completamente all'interno dell'apparecchio.

Stoccaggio

- Spegner l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Svuotare il contenitore dell'acqua e lasciare asciugare completamente il filtro di carta.
- Conservare le batterie dell'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Non coprire con un coperchio ermetico.

Risoluzione dei problemi

Solo per apparecchi elettrici



AVVERTIMENTO!

Prima di tentare di risolvere un problema, spegnere l'apparecchio e staccare la spina! In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni o scosse elettriche.

Problema	Possibili cause / Soluzione
L'apparecchio non funziona	Controllare che l'aspirapolvere sia correttamente collegato a una presa funzionante. Eventualmente, se la presa è difettosa, provare con un'altra.

L'apparecchio si spegne da solo dopo un breve periodo di funzionamento.	Le griglie d'ingresso dell'aria sono sporche → Pulirle, se necessario. L'uscita dell'aria è bloccata/coperta → Controllare l'uscita dell'aria e rimuovere lo sporco.
L'apparecchio emana uno strano odore di muffa durante l'uso.	Il filtro è sporco → Controllare il filtro, se necessario pulirlo. L'acqua nel serbatoio è sporca/è rimasta nel serbatoio per troppo tempo → Rimuovere il serbatoio, pulirlo e riempirlo di acqua fresca.
L'apparecchio emette un segnale acustico quando si attiva la funzione di raffreddamento.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio → Controllare il livello di riempimento e versare acqua fresca nel serbatoio.



ATTENZIONE!

Se non è possibile eliminare il guasto, contattare il nostro Servizio clienti. Non aprire mai l'apparecchio!

Smaltimento

Confezione

Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio in maniera ecologica e portatelo alla raccolta separata di rifiuti.

Elettrodomestici



Il simbolo della pattumiera barrata indica che questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai normali rifiuti solidi urbani. Smaltite apparecchi elettrici ed elettronici nel rispettivo centro di raccolta. Per ulteriori informazioni relative allo smaltimento e al riciclaggio di questo apparecchio sono disponibili presso i centri comunali di smaltimento, nel negozio in cui avete acquistato il prodotto o presso il produttore.

Dati tecnici

DISPOSITIVO	INVICTUS AIR Raffreddatore d'aria
Modello	AC7
Peso	4,2KG
Dimensioni	250x250x1045 mm
Potenza	35W
Intervallo di tensione	220-240V
Frequenza	20-60Hz

Service clienti

In caso di domande sull'apparecchio, le parti di ricambio e/o gli accessori Vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore locale.

Índice

Componentes del producto	44
Indicaciones de seguridad y advertencias.....	45
Leyenda	45
Uso adecuado	45
Indicaciones de seguridad.....	45
Antes del primer uso	47
Utilización.....	48
Pantalla de funcionamiento.....	48
Mando a distancia.....	49
Baterías de refrigeración.....	49
Instrucciones para un uso adecuado	49
Limpieza y cuidado	49
Almacenamiento.....	50
Solución de problemas.....	50
Eliminación	51
Datos técnicos	51

Componentes del producto

- 1 Aparato principal
- 2 Depósito de agua
- 3 Baterías de refrigeración
- 4 Mando a distancia
- 5 Filtro

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO, LEA PRIMERO TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS. EL APARATO DEBERÁ ENTREGARSE A TERCEROS JUNTO CON EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. CUANDO SE UTILICEN APARATOS ELÉCTRICOS, DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, ENTRE LAS QUE SE ENCUENTRAN.

En estas instrucciones de uso se tienen en consideración todos los accesorios disponibles para el dispositivo. El contenido del conjunto que ha adquirido puede encontrarse en el embalaje o por separado. Por supuesto, podrá comprar las piezas no incluidas en su conjunto después de adquirir su dispositivo.

Indicaciones de seguridad y advertencias

Leyenda



¡ADVERTENCIA!

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un grado medio de riesgo, el cual, si no se evita, puede provocar una lesión de gravedad o la muerte.



¡CUIDADO!

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un grado bajo de riesgo, el cual, si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.



¡ATENCIÓN!

Esta palabra de advertencia hace referencia a posibles daños materiales.

Uso adecuado

- Este dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para la refrigeración de espacios habitables.
- El dispositivo está destinado exclusivamente a un uso doméstico. No es adecuado para uso comercial o industrial.
- El dispositivo no es adecuado para refrigerar dispositivos eléctricos (por ejemplo, cuartos de servidores) o espacios con equipos sensibles a la humedad (por ejemplo, archivos).
- El dispositivo no sustituye a una ventilación adecuada.
- Utilice el dispositivo únicamente con los accesorios originales, de lo contrario dañará el dispositivo y perjudicará la seguridad de este.
- Utilice el dispositivo solo como se describe en las instrucciones. Cualquier otro uso se considera contrario al previsto.

Indicaciones de seguridad

- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el electrodoméstico y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños y los animales.



¡ADVERTENCIA!

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO

Conectar el aparato solo si la tensión de red de la toma de corriente se corresponde con la especificada en la placa de identificación.

- No utilice cables alargadores ni regletas.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, si se ha caído o si ha sufrido cualquier otro daño. Solo un técnico cualificado deberá realizar el mantenimiento o la reparación del aparato. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden causar lesiones o averías graves.
- Si el cable de alimentación del dispositivo estuviese dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar, a fin de evitar posibles riesgos.
- Para desenchufar la clavija de red de la toma de corriente, sujete y tire de la clavija/ el adaptador de red y no del cable de red. No tire del cable.
- Apague el dispositivo antes de desenchufarlo de la toma de corriente.
- No coloque el cable de alimentación sobre bordes metálicos afilados, no coloque objetos pesados sobre él y protéjalo del calor. No retuerza, doble o anude el cable de alimentación. No deje que el cable de alimentación cuelgue al lado o delante de la superficie de trabajo. No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad.
- No utilice nunca el aparato en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.
- Benutzen Sie das Produkt niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe. No intente nunca sacar el aparato del agua mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Utilice el aparato solo en el interior. Jamás lo haga funcionar en habitaciones húmedas o bajo la lluvia.
- No toque el dispositivo con las manos húmedas o mojadas.
- El dispositivo siempre debe siempre estar apagado y desconectado de la red eléctrica para colocar o retirar los accesorios, cuando no esté siendo utilizado, en caso de avería durante el funcionamiento y para la limpieza.
- No abra la carcasa del dispositivo en ningún caso; deje cualquier reparación para el personal cualificado. Diríjase a un taller especializado para este fin.
- No cubra el dispositivo durante su uso para evitar su incendio. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire no están bloqueadas.
- No utilice el dispositivo en habitaciones donde haya sustancias altamente inflamables o vapores tóxicos y explosivos.

**¡CUIDADO!****RIESGO DE LESIONES**

- Asegúrese de que ni sus dedos ni otros objetos se introduzcan en la salida o entrada de aire a fin de evitar lesiones o daños en el dispositivo.
- No utilice el dispositivo cerca de aparatos que funcionen con gas, calefactores o fuegos abiertos.
- Cambie regularmente el agua del recipiente a fin de evitar la formación de gérmenes.

**¡ATENCIÓN!****RIESGO DE DAÑOS MATERIALES**

- Compruebe si el dispositivo está dañado antes de cada uso. No utilice un dispositivo o accesorios dañados.
- Utilice el dispositivo solo cuando esté completa y correctamente montado.
- Utilice el dispositivo siempre sobre una superficie seca, estable, nivelada y horizontal.
- Asegúrese de que haya al menos 50 cm de espacio alrededor del dispositivo.
- No se siente ni se ponga de pie sobre el dispositivo. No coloque ningún objeto sobre el dispositivo.
- Preste atención a las marcas de mínimo y máximo al llenarlo con agua.
- No mueva el dispositivo mientras haya agua en el recipiente a fin de evitar fugas/salpicaduras.
- No utilice el dispositivo en „Modo refrigeración“ durante períodos prolongados en espacios cerrados y sin ventilación.
- Cuando no esté siendo utilizado o esté almacenado, vacíe el depósito de agua y desconecte el dispositivo de la red eléctrica.

Antes del primer uso**¡CUIDADO!**

Peligro de asfixia debido a las láminas y bolsas de plástico. Mantenga a los niños y a los animales alejados del material de embalaje.

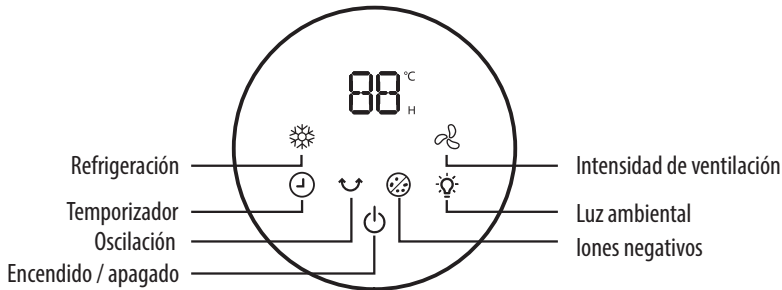
- **Compruebe** que todos los componentes del producto están incluidos y que no hayan sufrido daños durante el transporte. En el embalaje o en el prospecto separado encontrará el contenido de la entrega del set que ha adquirido. Si tiene alguna reclamación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- **Retire** el material de embalaje y cualquier etiqueta del producto que se utilice con fines de protección durante el transporte o publicitarios.
- **Llenelas** baterías de refrigeración con agua y colóquelas en el congelador.

- **Inserte** una pila (tipo: AAA) en el mando a distancia. Asegúrese también de que los polos están correctamente alineados.
- **Llenar el depósito de agua**
 - Extraiga ligeramente el depósito de agua del dispositivo tras soltar la palanca de seguridad.
 - Vierta agua fría en el depósito. Observe las marcas Mín./Máx.

Utilización

1. Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y nivelada.
2. Mantenga una distancia mínima de 50 cm de las paredes y otros objetos.
3. Llene el depósito de agua con agua fría y, si fuese necesario, añada 2 recipientes refrigerantes congelados.
4. Conecte el dispositivo a una toma de corriente operativa con toma de tierra.
5. El dispositivo controla mediante la pantalla o el mando a distancia.

Pantalla de funcionamiento



Encendido / apagado

- Toque el símbolo para encender o apagar el dispositivo.

Intensidad de ventilación

- Pulse repetidamente para seleccionar la intensidad de ventilación que le resulte cómoda.
- Niveles disponibles: 01-12
- Una vez aceptado el ajuste deseado, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente.

Temporizador

- Si el temporizador está activado, el dispositivo se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo preestablecido.
- Seleccione el tiempo de funcionamiento (de 1 a 12 horas) pulsando repetidamente el símbolo del temporizador.
- Una vez aceptado el ajuste deseado, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente.
- El símbolo del temporizador permanecerá iluminado para indicar que el temporizador se ha activado.

Refrigeración

- Active la función de refrigeración tocando el símbolo de refrigeración.
- Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito correspondiente.
- Tan pronto como se active la función de refrigeración, el dispositivo bombeará agua a través del filtro. Esto humidifica y enfría el aire que sale.
- Mientras la función de refrigeración esté activada, el símbolo de refrigeración se iluminará y aparecerá la palabra „cool“ debajo de la temperatura.
- Pulse de nuevo para desactivar esta función.

- **Atención:** Si suena un pitido cuando se activa la función de refrigeración y la palabra „cool“ se enciende de forma continua en la pantalla, esto significará que no hay suficiente agua en el depósito.

Oscilación

- Active un movimiento oscilante de vaivén del dispositivo tocando el símbolo de oscilación.
- Pulse de nuevo para desactivar esta función.

iones negativos

- Toque el símbolo para activar la función.

Luz ambiental

- Encienda o apague la luz tocando el símbolo.



¡ATENCIÓN!

EL DISPOSITIVO PUEDE UTILIZARSE COMO VENTILADOR O PARA REFRIGERAR.

Mando a distancia

- En el mando a distancia encontrará los mismos símbolos que en la pantalla.
- Dirija el mando a distancia hacia la pantalla y seleccione las funciones que desee.
- Las opciones de visualización y selección son exactamente las mismas que para el manejo a través de la pantalla.
- Cuando no se esté utilizando, el mando a distancia puede guardarse en el hueco que ocupa en la parte trasera de la pantalla.

Baterías de refrigeración

- Para conseguir un efecto refrigerante aún mayor, puede colocar las baterías refrigerantes congeladas en el depósito de agua.
1. Llene las baterías de refrigeración con agua hasta la marca.
 2. Coloque los paquetes fríos rellenos en el congelador durante al menos 3 horas.
 3. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de colocar las baterías de refrigeración en el depósito de agua.
 4. Coloque un máximo de 2 baterías de refrigeración en el depósito de agua al mismo tiempo.
 5. Disposición recomendada: una batería de refrigeración a la derecha del motor y otra en la parte delantera.

Instrucciones para un uso adecuado

Proteja el espacio de la luz solar intensa con estores enrollables o cortinas.
No obstruya las rejillas de entrada/salida de aire.
Asegúrese de que no haya elementos calefactores activos en el espacio.
No utilice el dispositivo en espacios húmedos (por ejemplo, en la lavandería).
No utilice el dispositivo al aire libre.
Coloque siempre el dispositivo sobre una superficie nivelada y estable.

Limpieza y cuidado



¡ADVERTENCIA!

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Apague el dispositivo y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar un mantenimiento.

No mantenga nunca el dispositivo bajo el agua corriente ni los sumerja en agua u otros líquidos.

- Limpie el dispositivo principal con un paño húmedo.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni estropajos de limpieza.

Limpieza de la rejilla de entrada de aire

- Limpie regularmente las rejillas de entrada de aire para evitar obstrucciones causadas por la suciedad y el polvo.
- Ambas rejillas pueden desmontarse para limpiarlas.
- El filtro situado detrás de la rejilla derecha puede extraerse fácilmente aflojando los 2 tornillos interiores.
- El filtro no puede limpiarse con agua, solo dándole pequeños golpes.
- Si fuese necesario, las rejillas pueden enjuagarse con agua corriente.
- Deje que todos los componentes se sequen completamente antes de volver a colocarlos en el dispositivo.

Limpieza / vaciado del depósito de agua

- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica.
- Extraiga ligeramente el depósito de agua del dispositivo.
- Suelte la bomba presionando las dos lengüetas laterales la una hacia la otra y retire la bomba del depósito cuidadosamente.
- Ahora puede retirar el depósito con cuidado. Tenga cuidado de no dañar ninguna conexión.
- Limpie bien el depósito y deje que se seque completamente.
- Para volver a insertarlo, levante la bomba y la manguera con una mano y empuje un poco el depósito cuidadosamente hacia el interior del dispositivo.
- Fije la bomba en la posición prevista y vuelva a encajar el soporte en su sitio.
- Introduzca completamente el depósito en el dispositivo.

Almacenamiento

- Apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Vacíe el recipiente de agua y deje que el filtro de papel se seque completamente.
- Almacene las baterías en posición vertical en un lugar fresco y seco.
- No lo cubra con una tapa hermética.

Solución de problemas

Solo para dispositivos eléctricos



¡ADVERTENCIA!

Antes de reparar una avería, apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la red. De lo contrario, pueden producirse lesiones o descargas eléctricas.

Problema	Posible causa / solución
El dispositivo no funciona	Compruebe que la aspiradora está conectada a una toma de corriente que funcione. Si el enchufe está defectuoso, pruebe con otro.

El dispositivo se apaga automáticamente tras un breve periodo de funcionamiento.	Las rejillas de entrada de aire están sucias → límpielas si fuese necesario La salida de aire está bloqueada / tapada → Compruebe la salida de aire y elimine la suciedad si fuese necesario.
El dispositivo tiene un olor extraño / a humedad durante el uso.	El filtro está sucio → Compruebe el filtro y límpielo si fuese necesario El agua del depósito está sucia / Lleva demasiado tiempo en el depósito → Retire el depósito, límpielo y rellénelo con agua fresca.
El dispositivo emite un pitido al activar la función de refrigeración.	No hay suficiente agua en el depósito → Compruebe el nivel de llenado y vierta agua fresca en el depósito.



¡ATENCIÓN!

Si la avería no se consigue subsanar, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. ¡Nunca abra el aparato!

Eliminación

Embalaje

El material de embalaje es reciclable. Elimine el embalaje de una manera respetuosa con el medioambiente y llévalo a la recogida de material reciclable.

Aparatos eléctricos



El contenedor tachado indica que este producto no se puede desechar junto con la basura doméstica normal. Deseche equipos eléctricos y electrónicos a través de su sistema de reciclaje local. Para obtener más información sobre la eliminación y reciclaje de este equipo, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos, con el establecimiento en el que adquirió el producto o con el fabricante.

Datos técnicos

DISPOSITIVO	INVICTUS AIR Refrigerador de aire
Modelo	AC7
Peso	4,2KG
Dimensiones	250x250x1045 mm
Potencia	35W
Rango de tensión	220-240V
Frecuencia	20-60Hz

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre el dispositivo o piezas de recambio/accesorios, póngase en contacto con su distribuidor local.

